

---

## PAPEL TINBRADU DI AJÉNSIA PRESTADOR

### Divulgason di Klienti/Informason Konfidensial Otorizason pa Divulga Informason Pa *Jeston di Fatura Enprezarial/Jeston di Sirvisu Enprezarial (EIM/ESM)* *Dipartamentu di Saudi Públiku*

---

N ta intende ki pa-n pode prestadu sirvisus apropiadu y/ô tratamentu, <poi nomi di Ajénsia Prestador> debe tomadu nhas informasons di rejistu moda nomi, intereso, y data di nasimentu y otus rejistus ki ta inklui nha storial médiku, avaliasion y sirvisus di tratamentu kin resebe. Pa sina es otorizason, n sa otoriza <poi nomi di Ajénsia Prestador> pa da informasons indetifikável sobri mi pa Gabinete di Sirvisus di Dipendénsia di Subistánsia (BSAS) di Dipartamentu di Saudi Públiku di Massachusetts (Dipartamentu), ki ta lisensia y/ô finansia es programa. N ta intende ma keli é ka un konsentimentu pa tratamentu, mas sin un konsentimentu pa partilha informasons di riba rilasonadu ku sirvisus y/ô tratamentu kin pode resebe. N ta intende ma BSAS ta toma munti mididas pa proteje privasidadi y siguransa di informasons ke ta resebe. Tanbe n ta intende ma nha diagnóstiku, tratamentu, y rejistus di rifirensia di SUD, se aplikável, é protejedu baxu léi fideral, 42 C.F.R., Parti 2, *Konfidensialidadi di Rejistus di Pasiénti ku Purturbason di Uzu di Subistánsia*, y pa léi stadual, y ka pode ser divulgadu pa <poi nomi di Ajénsia Prestador> a BSAS sen nha aprovason, a non ser pimitidu pa léi. Asesu a es informasons ta ser limitadu a funsióariu otorizadu di BSAS, y pode ser uzadu pa BSAS, pur izenplu, pa:

- Reviza nhas sirvisus
- Ditermina modi ki sirvisus é efektivu
- Asesa programa jeral kin sta inskriu na el
- Plánia y apoia programamas futuru
- Kunpri rikizitus di rilatóriu fideral y stadual pa kontinua ta finansia
- na alguns kazu, paga pa sirvisus kin ta resebe

N ta intende ma óras ki uzadu na análizis entri programamas, dádus di nha rejistu ta ser mantedu anónimu y n ka ta ser identifikadu. Ninhun informason ki ta identifikan ta ser konekitadu ku kualker rilatóriu ki ta divulgadu fora di Dipartamentu.

Un bes kin konkorda ku es divulgason di nha informason, n ta kontinua ta ten diretu di kansela es otorizason pa subimeti un pididu skriu na kualker altura duranti nha tratamentu na Programa pa \_\_\_\_\_ na \_\_\_\_\_.

Nomi

Inderesu

Un bes ki nha pididu di kanselason resebedu, mas ninhun informason ki ta identifikan ta divulgadu a BSAS; nu intantu, n ta intende ma es kanselason ka ta aplika pa informasons ki dja foi divulgadu. Es otorizason ta spira otomátikamenti trinta (30) dias dipos di ki n ka sta mas inskriu nes programa ô spesifikadu di otu forma: \_\_\_\_\_.

Spesifika un data/iventu/kondison

Tanbe n ta intende na jeral ki n ka pode negadu sirvisus ô tratamentu si n skodje ka sina es otorizason.

Pa sina di baxu, n sa indika ki n ta intende y konkorda ku pididu pa divulgason di informasons di nha Programa a BSAS.

Mi, \_\_\_\_\_ dá permison pa <poi nomi di Ajénsia Prestador>  
Nomi (favor letra di inpreña)

pa divulga informasons diskrebedu di riba pa BSAS.

Datadu: \_\_\_\_\_ Sinatura di Klienti/Alunu \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Sinatura di Klienti, Páis ô Tutor

\_\_\_\_\_  
Sinatura di Tistimunha (se nesesáriu)

Na konformidadi ku Léi di Privasidadi Fideral di 1974 at 5 U.S.C. § 552a, bu sta notifikadu pa es meu ki divulgason di bu nunbru di siguransa sosial é voluntáriu. Divulgason di nunbru di siguransa sosial é pididu konformi M.G.L. c. 111 § 237. Nunbru di siguransa sosial é uzadu pa indekison di klienti, verifikason di identidadi, y rikonsiliason di pagamentu.